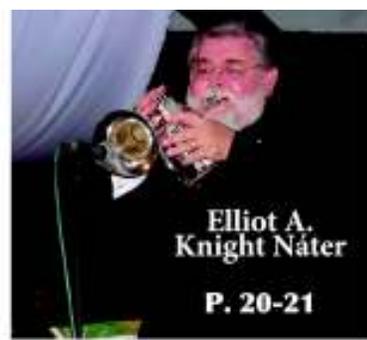




Mes del Cooperativismo  
P. 6



Elliot A.  
Knight Náter

P. 20-21

**FINAL FELIZ LUEGO DE 50 AÑOS P. 27**

# Fortalecido el Cooperativismo

En el sector de Ahorro y Crédito al analizar los datos financieros en el período comprendido entre 2006 y 2010 P. 10-11



**MAJESTUOSO FESTIVAL DEL MAMBO P. 18-19**

Servicio  
**GRATUITO**  
para nuestros socios\*  
P. 23



**COOPERACIÓN  
VS.  
COMPETENCIA  
P. 14-15**



## SINOPSIS

### EL HORIZONTE COOPERATIVO

**5**  
¿HACIA DÓNDE VA EL CENTRO CULTURAL  
MANUEL G. MEDINA DE VEGA ALTA?

**8**  
HORIZONTE COOPERATIVO  
RECIBE LA ESTRELLA DE DAVID

**10-11**  
ANÁLISIS - INFORMACIÓN ESTADÍSTICA DE LAS  
COOPERATIVAS DE AHORRO Y CRÉDITO

**12**  
AQUEL DÍA EN QUE CAMBIÓ MI VIDA

**14-15**  
COOPERACIÓN VS COMPETENCIA

**16-17**  
FUNDACIÓN COMUNITARIA DE PUERTO RICO  
25 AÑOS FORTALECIENDO A LA COMUNIDAD

**18-19**  
MAJESTUOSO FESTIVAL DEL MAMBO

**20-21**  
ELLIU ARTURO KNIGHT NÁTER  
CON LA MÚSICA POR DENTRO

**22**  
RAFAEL CEPEDA 100 AÑOS DE CULTURA

**24**  
BIOGRAFÍA PALMIRA CABRERA DE IBARRA

**25**  
POEMAS

**26**  
USA Y MADE IN USA

**27**  
FINAL FELIZ LUEGO DE 51 AÑOS

En 1981, cuatro años después de cumplirse el centenario del periódico El Sombrero, un grupo de voluntarios y empleados de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Vega Alta se dieron a la tarea de crear un vehículo para la promoción de la institución y que sirviera a la vez como defensor de las causas de nuestra comunidad, del ambiente y como medio para educar en diversas ramas del conocimiento a todas las comunidades donde esta institución sirve. Se escogió como nombre HORIZONTE, porque desde esa perspectiva tenemos una visión mayor del mundo que nos rodea y buscamos soluciones adecuadas a éstos.

A lo largo de estos 29 años Horizonte Cooperativo sigue fiel en la defensa de los valores de nuestra cultura, del ambiente y de los postulados del cooperativismo, renovando en cada edición los principios de Solidaridad, Educación e Información que son pilares que dan vida al cooperativismo.

*Benjamín Negrón Rodríguez*  
VICEPRESIDENTE

#### COMITÉ JUNTA EDITORA

Presidenta  
Sra. Ana P. Rivera Concepción

Vicepresidente  
Sr. Benjamín Negrón Rodríguez

Secretaría  
Sra. Lilliam L. Cortés Santana

Vocales  
Sr. Néstor Soto López, Sra. Aida L. Torres Cruz

Diseño  
Idelaida Rodríguez Otero - [grafico@vegacoop.com](mailto:grafico@vegacoop.com)

Horizonte Cooperativo es publicado por VEGACOOOP, Cooperativa de Ahorro y Crédito Vega Alta, como herramienta educativa e informativa a nuestros socios y la comunidad en general. Toda colaboración debe contener el nombre, firma, dirección postal y teléfono del autor y será dirigida a: Sra. Zulma Flores Guzmán, Cooperativa de Ahorro y Crédito Vega Alta, Apartado 1078 Vega Alta, Puerto Rico 00692. También, puede enviarla por correo electrónico en formato WORD a: [horizonte@vegacoop.com](mailto:horizonte@vegacoop.com). La Junta Editora se reserva el derecho de aprobar o rechazar cualquier artículo. Colaboraciones para la próxima edición deben ser enviadas antes del 31 de diciembre de 2010.



# Cómo saber cuándo decir un SÍ y cuándo decir un NO



POR: RVDA. CARMEN JULIA LADRÓN  
Pastora 2da I.C.D.C. Vega Alta

**E**n la vida tenemos que tomar a diario muchas decisiones. Éstas tendrán entrelazadas respuestas envueltas en un sí o un no. Pero para dar la respuesta de un sí o un no, es de suma importancia el saber pensar con detenimiento esa respuesta. Cada respuesta que demos será una de compromiso para nuestra propia vida. La gente que se detiene a pensar, antes de responder, suele ser más asertiva en su contestación. Por el contrario, si te apresuras a responder, probablemente estarás haciendo el camino hacia muchos problemas con la carga de sentirte culpable. Nuestra vida tiene que descansar sobre cosas bien seguras, porque las suposiciones no fortalecerán tu seguridad, sin embargo, las certezas bien usadas serán de dirección a tu vida. Todos tendremos que alternar las respuestas de un sí o un no. Habrá situaciones que tendrás que decir un sí y situaciones que tendrás que decir un no, pero cuando des un no, asegúrate de que no te afecte ni te sientas culpable por hacerlo. De igual manera, asegúrate de que cuando des un sí te sea beneficioso. Pero, ¿cómo saber cuándo decir un sí y cuando decir un no? Todo es cuestión de aprender a pensar. ¿Sabías que se puede aprender a pensar? Pensar es como

caminar o respirar. Es un acto que sucede, pero esta actividad de pensar puede mejorarse con atención y con práctica. La gente que ejercita este acto de pensar eficazmente siempre tiene claro lo que se proponen, definen sus objetivos y están siempre decididas a conseguir su meta. Por tal razón cuando dicen un sí, es porque ya lo han estudiado en su mente y cuando dicen un no, también han pasado por el mismo proceso. **Para aprender a pensar tienes que hacer varias cosas:**

- 1. Pensar lentamente** - en lugar de precipitarnos a una conclusión, necesitamos pensar despacio, paso a paso así podrás explorar lo que te conviene.
- 2. Aprende a explorar tu experiencia** - de lo que ha sucedido anteriormente toma la fuente de información para poder considerar una decisión adecuada.
- 3. Estudia cada decisión que puedes tomar y mide las consecuencias** - analiza si dices un sí, cómo te afectará, y si dices un no, cómo te afectará.
- 4. Tus valores sociales** - será de gran peso al tomar la postura en la respuesta de un sí o un no.

Así que antes de tomar decisiones, piensa lentamente, explora la experiencia, estudia la decisión que darás, de acuerdo a tus valores. ¿Por qué te digo esto? Es que hay gente que nunca saben tomar decisiones. Cuando

dicen que sí, luego piensan "yo no quería decir que sí, si hubiese dicho que no, no estaría pasando por esto". Pero si la respuesta es un no, entonces dicen "si yo hubiera sabido, digo que sí". Siempre se estarán lamentando y sintiéndose culpables por la respuesta emitida. Pero veamos algunos ejemplos para que puedas entender mejor el mensaje que quiero llevarte. Hay hombres y mujeres que tienen una gran necesidad de sentirse acompañados (as) y desean casarse. Al primero que le diga

algo bonito le dicen un sí. No piensan en consecuencias, ni en sus valores, y luego ese sí que dieron les sabe a llanto y a dolor porque le dieron el visto bueno al fracaso. Otros tienen necesidad de

dinero y aceptan ofrecimientos inadecuados sólo porque necesitan el dinero. Ese sí que dieron fue como cavar su propia tumba. Otra gente dice que sí por conservar amistades, por no crear problemas, según ellos, pero ese sí, los ata a una amargura terrible porque no quieren ser partícipes de sus actos. ¿Cuántos sí, tú has expresado que te han llenado de tristeza y no te han servido de nada útil para tu vida? Cuando vayas a dar una respuesta de un sí, piensa en el beneficio que obtendrías y en el compromiso que haces y aceptas, al decir un sí. A veces decir un sí puede ser comprometedora si no te detienes a pensar.

Por otro lado, también la respuesta de un no puede ser dolorosa si no se piensa con detenimiento. Cuánta gente ha perdido su única oportunidad de ser feliz porque se apresuraron a decir que no. Han perdido los mejores trabajos, los(as) mejores compañeros(as), obtener artículos de necesidad o desprenderse de algo que es un impedimento par su vida. Te fijas, que lo que aparenta ser sencillo, no lo es. Cuando dices un sí o un no como respuesta, es comprometedora, por eso tienes que pensar y pensar las consecuencias de tu respuesta,

**Pero si la decisión que das ante determinada situación resulta equivocada, quiero ofrecerte cuatro claves para volver a empezar sin sentirte culpable:**

porque si no tienes firmeza al tomar una decisión y la respuesta de un sí o un no no es la apropiada, te aseguro que vas a sufrir mucho por no pensar lo que dijiste. En la Biblia Jesús nos advierte sobre la respuesta de un sí o un no en Mateo 5:37 "Pero sea nuestra hablar: Sí, sí; no, no; porque los que es más de esto, de mal procede". Con estas palabras Jesús quiere impartirnos firmeza ante la toma de decisiones, para cuando vayas a responder un sí o un no, que lo hagas con firmeza y sin dudar. La vida sin propósito carece de significado. Es por esto que hay que planificarla y establecer metas firmes con puntos direccionales porque tendrás muchos momentos en que necesitarás tomar decisiones. Una sola decisión en este día puede determinar el destino de toda tu vida. Llegarás a un punto, cuando tendrás que decidir. Esa decisión podrá llevarte a la realización de la aspiración más preciada de tu vida, o esa decisión podrá llevarte a la

misma desgracia. Así que el momento decisivo para decir un sí o un no, hay que reflexionarlo porque esto nos dará dirección sobre el camino que seguiremos.

La gente quiere hacer tantas cosas, que a veces no hacen ninguna, o si las emprende, los dejan a medio de hacer por no tener metas firmes, y a veces hay que arriesgarse un poco para el logro de lo ideal. Así que, al tomar una decisión, tu escoges un sí o un no, y luego de tomarla, ¿te sientes culpable? Quitá de ti esa culpabilidad, pues nada es inútil en la vida. Todo, a la larga, tendrá un profundo significado, pero tienes que proponerte a ser asertivo(a) en tus respuestas. Esto sólo lo conseguiremos deteniéndonos a pensar y a responder con la única meta de que lo que puedes decidir sea siempre a tu favor. Todo dependerá de tu corazón. Más que con la inteligencia, tu piensas con el corazón. Defiende con toda la inteligencia y todas las fuerzas aquello que desea tu corazón. El corazón oscurece o ilumina la razón. Pero el corazón y la mente tienen que ser alimentados por los buenos valores sociales: el amor, la honradez, amor al prójimo, amor a Dios.

1. Busca de Dios y déjate guiar por Él - con Dios no existe el fracaso nunca.
2. Piensa los que vas a hacer, no reacciones - debes estar sereno(a) en tu forma de pensar y responder.
3. Transfórmate en un(a) pensador(a) que sabe cómo hacer las cosas - no malgastes energía lamentándote cuando la respuesta no fue favorable para ti.
4. Crea que usted puede y podría superar la situación a causa de una mala decisión hecha - siempre espere lo mejor y lo conseguirá. Charles F. Ketlering, un famoso científico e investigador, era un hombre sabio. Ante el fracaso decía: "No puede hacer nada sin problemas, los problemas han fortalecido mi mente, no me traigan éxitos, porque me debilitan, tráiganme problemas que me fortalecen."

**CANAL 13**

sábado a las 11 p.m.  
domingo a las 10 pm

**TELEISLA**

domingo a las 9 pm

# Muévete

El programa del cooperativismo

Compartirás con Rubén Morales y destacados líderes los beneficios, productos y servicios del cooperativismo.



**Muévete al cooperativismo**

TE OFRECEMOS MÁS EN VEGACOOP

1-800-561-2667

[www.vegacoop.com](http://www.vegacoop.com)



**¡DE TU LADO SIEMPRE!**

# ¿HACIA DÓNDE VA EL CENTRO CULTURAL MANUEL G. MEDINA DE VEGA ALTA?

## ...EN RUTA AL 50 ANIVERSARIO

POR: RVDA. CARMEN JULIA LADRÓN  
Vicepresidenta Centro Cultural Manuel G. Medina Escalera

**E**n el año 1961, un grupo de ciudadanos vegalteños iniciaron los primeros esfuerzos por constituir una directiva y el comienzo de labores culturales, constituyendo formalmente el Centro Cultural de Vega Alta. Desde entonces han pasado muchas juntas directivas realizando actividades para resaltar nuestra cultura. Posteriormente toma el nombre de su primer presidente, Manuel G. Medina Escalera.

Ahora, en el año 2010, estamos en ruta al 50 Aniversario donde realizaremos actividades de pueblo para juntos celebrar el esfuerzo de tanta gente buena que trabajó y continúa trabajando para resaltar los valores culturales que nos identifican como pueblo.

Para que tengan una idea del trabajo que estamos realizando, a continuación te menciono las actividades recientes.

El 28 de octubre de 2009 se instaló y juramentó la nueva Junta Directiva del Centro Cultural Manuel G. Medina Escalera. Esta nueva Junta tiene los siguientes componentes: Presidenta, Lucila Rivera; Vicepresidenta, Rvda. Carmen Julia Ladrón; Tesorera, Ramonita Adorno; Secretaria, Zaida Rivera; Vocales, Pedro Maldonado, Keyla Vega, Carmen Reyes, Migna Morán y Josué Ginés.

### ACTIVIDADES REALIZADAS HASTA AHORA:

- 12 de diciembre de 2009: Se reconoció y se celebró el 77<sup>mo</sup> Aniversario del programa más antiguo de la radio puertorriqueña, "Industrias Nativas", cuyo productor lo es el Sr. Jacobo Córdova Santalis, quien lleva sobre 35 años con el programa. Esta actividad fue una de pueblo celebrada en nuestra plaza pública Gilberto Concepción de Gracia. La apertura comenzó a las 5:00 p.m., participando el conjunto Los Antillanos, Ballet Folclórico Guateque, Rondalla Municipal de Vega Alta, Coral Municipal, Ballet Folclórico, Al Ritmo del Coquí y el Trío Los Durkos. Fue una fiesta de pueblo muy concurrida.
- **En enero de 2010:** Se presentó el libro 3D2 de Joselo Arroyo en el Centro de Recepciones de Vega Alta.
- **También en enero de 2010:** Se ofreció el taller "Rumbo a la Poesía", donde el recurso lo fue el Profesor y poeta Ariel Santiago Bermúdez.
- **En febrero de 2010:** El Sr. Alfredo Cox fue el recurso para ofrecer un curso básico de guitarra a niños(as) de 9 a 12 años.

- **En marzo del 2010:** El promotor cultural Walter Murray Chiesa ofreció el seminario "Panorama Artesanal en Puerto Rico; desde los indios hasta el presente". El seminario culminó con una excursión al Centro Artesanal de Orocovis.

- **14 de abril de 2010:** El Centro Cultural Manuel G. Medina fue co-auspiciador del Encuentro Nacional de Poetas "La Noche y La Palabra", junto al American University of Puerto Rico, Centro Universitario de Manatí.

- **18 de junio de 2010:** Celebración de los 235 años de la fundación del Pueblo de Vega Alta. El Centro Cultural ofreció una exposición de su historia.

- **25 de junio de 2010:** La directiva del Centro Cultural Manuel G. Medina visitó Las Ruinas de Caparra. Allí dialogamos con el promotor cultural Víctor Martínez. Las ruinas tiene un museo que se caracteriza por la exposición de objetos arqueológicos del siglo XV. Estas estructuras fueron construidas hacia 1508-1509, donde se levantó el primer poblado y primera defensa de la isla.

- **26 de junio de 2010:** Co-auspicio del natalicio del Maestro Ladislao Martínez en el Mausoleo de Vega Alta.

- **10 de julio de 2010:** Homenaje póstumo al Sr. Alfredo Cox Castro, Artesano. Fue una actividad muy emotiva donde se exhibió una variedad de piezas de artesanía tales como carros antiguos, instrumentos musicales, etc. En dicha actividad se instituyó el Premio Alfredo Cox Castro al Artesano del Año. Este premio será otorgado en el mes de julio de cada año en el Mes del Artesano(a).

- **28 de julio de 2010:** Se realizó la graduación y exposición del Taller de Fotografía con el Profesor Antonio Sánchez.

- **Se diseñó un nuevo logo del Centro Cultural Manuel G. Medina. El diseño fue creado por el artista plástico Heriberto Nieves.**

### FUTURAS ACTIVIDADES EN RUTA AL 50 ANIVERSARIO...

- **Convocatoria para Certamen Cartel Conmemorativo 50 Aniversario (agosto 2010)**
- **Enero 2010: Develar Cartel Conmemorativo 50 Aniversario.**
- **Premio Magno Manuel G. Medina Escalera.**

**¡Y MUCHO MÁS...!**

## TU COMITE DE EDUCACIÓN



**MIEMBROS COMITÉ EDUCACIÓN** (de izquierda a derecha)  
Sr. José E. Rivera Vázquez, Vicepresidente; Sra. Sol A. Martínez Rodríguez, Vocal;  
Sra. Elena Pérez Viñales, Presidenta; Sra. Lilliam L. Cortés Santana, Secretaria  
Sr. Christian E. Cruz, Colón, Vocal

**POR: ELENA PÉREZ VIÑALES, PRESIDENTA**

El 1<sup>o</sup> de octubre de 2010 se inició el Mes del Cooperativismo en la Escuela Elemental Ignacio Miranda, quien fue uno de los socios fundadores de nuestra empresa cooperativa para el año 1953. El acto fue dedicado a todos los estudiantes de esta escuela, donde disfrutaron de un show de payaso, casa de brincos, juegos, música y refrigerios; además de camisetas y regalos. Así como Ignacio Miranda sembró la semilla del cooperativismo en nuestro pueblo, también nosotros, como Comité de Educación, seguimos fomentando la filosofía cooperativista en nuestros futuros líderes.

Agradecemos a la Facultad, Administración, padres, estudiantes y, sobre todo, a la comunidad, por la excelente acogida de esta fiesta dando inicio al Mes del Cooperativismo.

Otro evento que constituye un servicio a la comunidad fue la Entrega de Becas celebrada el viernes, 29 de octubre de 2010 en el Centro de Recepciones de Vega Alta. Con esta actividad se reconoció el esfuerzo y dedicación de los estudiantes que han mantenido un alto rendimiento académico. A los padres los felicitamos ya que para participar en el sorteo uno de los requisitos es que los socios estén al día con todos sus compromisos con la Cooperativa.

Se premiaron 93 estudiantes en las categorías: elemental, intermedia, superior, universitario y cooperativismo. Como en años anteriores, se otorgaron \$50,000 dólares. Exhortamos a todos los estudiantes premiados a que sigan cosechando frutos y sean ejemplo para que otros puedan entusiasmarse y participar en futuros años.

## MES DEL COOPERATIVISMO

en la Escuela Elemental Ignacio Miranda



## BECADOS POR NOMBRE Y NIVEL



NIVEL ELEMENTAL



NIVEL INTERMEDIA



NIVEL SUPERIOR



NIVEL UNIVERSITARIO

### NIVEL ELEMENTAL

Mileni I. Rivera Pérez  
 Ryan Cruz Pantoja  
 Clarimar Nevarez Martínez  
 Antonio E. García Maldonado  
 Alejandro R. Rodríguez Ramírez  
 Génesis P. Bruno Román  
 Minnelys Fernández de la Cruz  
 Pamela M. Román Pérez  
 Mariany Lugo Colón,  
 Lemuel García González  
 Anáris J. Ramos Vargas  
 Valerie Cosme Ramos  
 Johniell O. Nieves Santiago  
 Aloufira Acobe Maldonado  
 Nicole A. Vélez Meléndez  
 Dorcas E. Franco Ríos  
 Alexis J. Feliciano Rodríguez  
 Keissa L. Hernández Vargas  
 Thais M. Rivera Ríos  
 Milgeralis Miranda Melecio  
 Vivian N. Hernández Sánchez, Alto Honor  
 Alanis D. Rivera Nevarez, Impedimento

### NIVEL INTERMEDIA

Derick J. Santana Medina  
 Erwin N. Rey Maysonet  
 Yiraíma Jiménez López  
 Shaylynn Hernández Reyes  
 Shakira M. Rivera Pérez  
 Siarimar Torres Escalera  
 Martín A. Otero Fernández  
 Paola A. Santana Pérez  
 Nicole Marrero Ferrer  
 Génesis M. Díaz Rodríguez  
 Natalie Colón Ortiz  
 Dereck Díaz Montalvo  
 Edgar O. Velasco Vargas  
 Yanelys Marrero Cruz  
 Jafet A. Rivera Pedrosa  
 Lorraine E. Larracuente Bonilla  
 Catalina Rivera González  
 Alexiz Ibáñez Cotto  
 Luisa M. Bousden Cotto  
 Manuel O. Gotay Ortiz  
 Ariana N. Fuentes López  
 Vaneshka L. Concepción Díaz, Alto Honor  
 Alondra Crespo Vega, Impedimento

### NIVEL SUPERIOR

Nicole E. Quiñones Feliciano  
 Aryam M. Alvarez Ramos  
 Nicole M. González Nizarario  
 Elliot Molina Díaz  
 Elsa I. Rey Nieves  
 Nomar L. Figueroa Rubio  
 Jayleen Rodríguez Quiñones  
 Arelis N. Maldonado Morales  
 Ivette M. Rivera Rivera  
 Francisco J. Vélez Quiñones  
 Kevin J. Vega Villalobos  
 Janellie N. Padilla Marrero  
 Jaime L. Meléndez Figueroa  
 Sharamarie Chinea Valentín  
 Jimmy Reyes Maldonado  
 Stephany M. Rosario Morales  
 Mairelys Dávila Díaz  
 Suleymna M. Cruz Díaz  
 Carlos J. Albaladejo Muñiz  
 Delinés M. Fuentes Cabrera, Alto Honor  
 Anthony Menéndez Cortés, Impedimento

### NIVEL SUPERIOR

Ilenis Méndez López  
 Juan C. Camacho Mojica  
 Meydalis Feliciano Valderrama  
 Claribel M. Gaud Cabrera  
 Javet Rivera Montalvo  
 Danellys Nevarez Rivera  
 Cataly Sánchez García  
 Elisandra M. Hernández Colón  
 Lilliana Romero Maysonet  
 Joel Delgado Santana  
 Samuel Rodríguez Padilla  
 Kathyrin M. Maldonado Pizarro  
 Arielys I. Valentín Santana  
 Jennifer González Díaz  
 Natalie Febus Díaz  
 Yindeliz Meléndez Morales  
 Ileana E. Serrano Quiñones  
 Luis M. Torres Chaparro  
 Amy J. Pantoja García  
 Raymond Lee Mendoza  
 Rafael A. Monsanto Rivera  
 Joshua A. Freytes Martínez  
 Raquel Gutierrez Díaz  
 Amarilys Kailan Rivera  
 Gabriela Molina Martínez, Alto Honor  
 Jaime F. Sánchez Romeu, Impedimento  
 Kamil Gerónimo López, Cooperativismo

## HORIZONTE COOPERATIVO Recibe la Estrella de David

POR: BENJAMIN NEGRÓN RODRÍGUEZ

**E**n una lucida actividad organizada por la Iglesia Cristiana Assael, Inc. el periódico Horizonte Cooperativo recibió el premio "Estrella de David" por su excelente labor en la categoría Periodismo. Durante 29 años Horizonte Cooperativo ha sido vocero de nuestra comunidad en la defensa del ambiente y la justicia social; vehículo para la divulgación de la obra literaria de incontables colaboradores y promotor del cooperativismo puertorriqueño. La actividad celebrada en el Centro de Recepciones de Vega Alta el 28 de agosto del 2010, con la asistencia de numeroso público, tuvo entre los premiados al Sr. Miguel A. Arroyo, ex funcionario de VEGACOOOP en la categoría Cooperativismo. Nuestro polifacético colaborador Miguel Rojas Candelario fue premiado como Fotoperiodista. Miguel es nuestro reportero en las actividades musicales que se celebran en el país y un gran conocedor del mundo de la farándula.

La actividad contó con la asistencia de miembros de la Junta Editora de Horizonte Cooperativo, de la Junta de Directores y de su Comité Educativo. El Sr. Agustín Flores, gestor del periódico, acompañó al grupo en la ceremonia de

premiación. La Sra. Ana Pilar Rivera, Presidenta de la Junta Editora, agradeció la distinción recibida y recalcó el compromiso en continuar como portavoz en la defensa de nuestros valores como pueblo, del cooperativismo y el ambiente. Otros galardonados fueron el Centro Cultural, la artesana y promotora de la Oficina de Cultura y Turismo del municipio de Vega Alta; Carmen L. Cruz González. La Estrella de David fue recibida por un total de veinticuatro premiados que incluían instituciones y personas. Se unieron a la premiación a Horizonte la Cámara de Representantes y la Legislatura Municipal con sendas resoluciones que destacan la labor nuestra durante los pasados años. El maestro de ceremonias, Prof. Ariel Santiago Bermúdez, exdirector de VEGACOOOP, rindió una extraordinaria labor y sorprendió a los asistentes cantando unas décimas en elogio a uno de los premiados en la categoría Trova. VEGACOOOP agradece a la Iglesia Cristiana Assael, Inc. este reconocimiento a la labor de las juntas editoras y sus colaboradores que han hecho de Horizonte Cooperativo un periódico de excelencia.



### PREMIO ESTRELLA DE DAVID DE LA IGLESIA ASSAEL, INC.

#### CATEGORÍA:

1. Líder Comunitario
2. Organización Cívico-Social
3. Obra Misionera
4. Funcionario Público
5. Cultura
6. Deportes
7. Música
8. Literatura
9. Periodismo
10. Comerciante
11. Teatro
12. Educación
13. Programa Radial
14. Medicina
15. Cantante Cristiano
16. Artesanías
17. Empresario
18. Fotoperiodista
19. Cooperativista
20. Artes Plásticas
21. Gobierno
22. Política
23. Leyes
24. Trova

#### PREMIADO:

*Sr. Luis Aguayo*  
*Club Rotario Vega Alta*  
*Sr. Obdulio Lozada*  
*Sra. Marisol Natal*  
*Centro Cultural*  
*Manuel G. Medina*  
*Sr. Oscar Navarro*  
*Orquesta Renovación*  
*Sra. Ada Felicé*  
*Horizonte Cooperativo*  
*Sr. Carlos García*  
*Sr. Joselo Arroyo*  
*Sr. Juan Nazario*  
*Sr. José Ocasio*  
*Industrias Nativas*  
*Dr. David Acosta*  
*Srta. Sordeliz Santiago*  
*Sra. Carmen L. Cruz*  
*Sr. Nelson Ortiz*  
*Sr. Miguel Rojas Candelario*  
*Sr. Miguel A. Arroyo*  
*Sra. Eibeén Colón*  
*Sr. Isabelo Molina*  
*Sr. Carlos López*  
*Sra. María Vega Pagán*  
*Sr. Rafael (Tatito) Hernández*  
*Srta. Yamilet Santiago*  
*Sr. Carlos Ortiz*



**VEGACOOP**

**¡DE TU LADO SIEMPRE!**

**PARA MAS  
INFORMACIÓN**

**PUEDE  
LLAMAR A**

**(787) 883-4360**

SRA. NANCY COLÓN SANTIAGO  
VP de Administración  
ncolon@vegacoop.com

SR. JOSÉ LAUREANO RODRÍGUEZ  
Encargado de la Propiedad  
laureano@vegacoop.com

POR SOLO:  
**\$ 415,000**



En la Ciudad de Dorado, Carretera PR 698 Km. 0.5  
Cabida: A 3,930.39645 metros ^2 o una (1) cuerda  
Zonificación: I-1 "Industrias Livianas"



En la Ciudad de Dorado, Calle Industria, #17 Esquina Sur  
Área de Construcción: 6,573 p2 Cabida: 321.27 m2

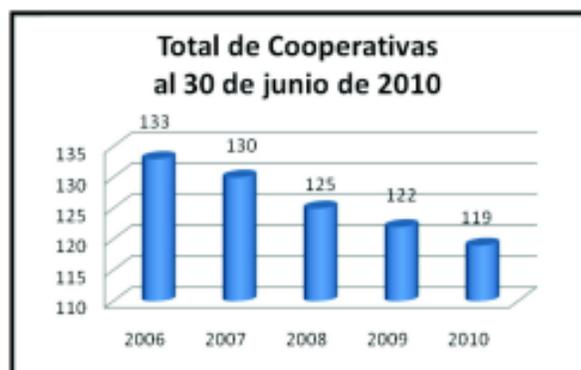
**PRECIO A DISCUTIR**

# ANÁLISIS INFORMACIÓN ESTADÍSTICA DE LAS COOPERATIVAS DE AHORRO Y CRÉDITO 30 DE JUNIO DE 2010

POR: BENJAMÍN NEGRÓN RODRÍGUEZ, DIRECTOR

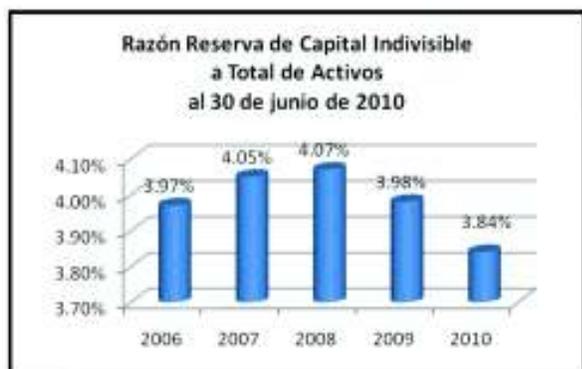
Análisis Información estadística de las cooperativas de ahorro y crédito al 30 de junio de 2010. Al 30 de junio de 2010 en Puerto Rico operan 119 cooperativas de ahorro y crédito aseguradas y reguladas por la Corporación (COSSEC). Al compararlo con las 133 cooperativas que operaban en 2006, se observa una reducción en el número de estas entidades (gráfica). Al examinar el comportamiento financiero, las cooperativas demuestran una mayor solidez financiera.

El total de acciones y depósitos asciende a \$6,938 millones. Esto representa un 20.08% de aumento respecto al año 2006 y 6.38% de aumento respecto al año 2009. El movimiento ha logrado aumentar sus activos y reserva de capital indivisible en un 19.34% y en un 15.38%, respectivamente, en relación con el 2006. La proporción de reserva de capital indivisible a total de activos disminuyó de un 3.97% a un 3.84% respecto al año 2006.



**El fortalecimiento del movimiento COOPERATIVO EN EL SECTOR DE AHORRO Y CRÉDITO es evidente al analizar los datos financieros en el período comprendido entre 2006 y 2010, según se destaca en la tabla.**

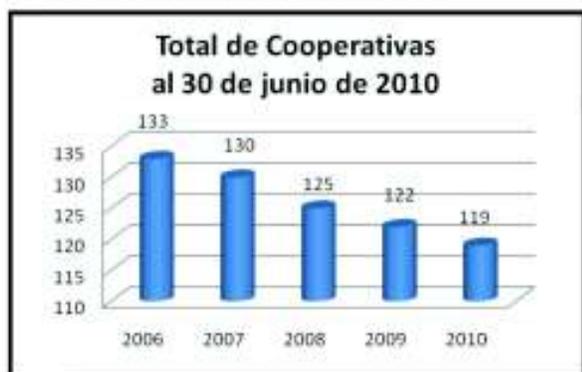
En (\$ millones)	2006	2007	2008	2009	2010
Total de Préstamos	3,987	4,165	4,224	4,294	4,365
Reserva de Préstamos Incobrables	85	91	97	107	138
Total de Acciones y Depósitos	5,778	5,979	6,242	6,522	6,938
Total de Activos	6,214	6,418	6,689	6,988	7,416
Reserva Capital Indivisible	247	260	272	278	285
Reserva Capital Indivisible a Total de Activos	3.97%	4.05%	4.07%	3.98%	3.84%



Los dos renglones con mayor proporción en la distribución de los depósitos en las cooperativas continúan siendo las cuentas de depósitos (47.66%), seguido por los certificados de ahorro con 26.87%.



Al 30 de junio de 2010, el total de préstamos en cartera de las cooperativas de ahorro y crédito ascendió a \$4,365 millones, un aumento de \$71 millones (1.65%) comparado con el año anterior. La distribución de la cartera de préstamos se refleja en la gráfica, donde los préstamos personales constituyen un 51.46%, los préstamos hipotecarios el 31.51% y los préstamos de auto el 7.27%. La reserva de préstamos incobrables asciende a \$138 millones, lo que representa un aumento de \$31 millones respecto al año anterior.



## MARCHA Por Una Causa... Prevención Cáncer del Seno.

POR: CLARA CABRERA, RECURSOS HUMANOS

El viernes 22 de octubre 2010, VEGACOOOP, participó en Marcha Por Una Causa... Prevención Cáncer del Seno, de la Sociedad Americana del Cáncer, Capítulo de Puerto Rico, con el auspicio del Municipio de Vega Alta. Previo al evento se recaudaron fondos para la SAC, mediante la venta de pulseras conmemorativas y compra de camisetas para la actividad. Los fondos recaudados ascendieron a \$1,274.<sup>00</sup>. Ese día fuimos representados por un grupo de nuestros empleados, quienes asistieron junto al Presidente Ejecutivo Sr. Rubén E. Morales Rivera. Las fotos son elocuentes...



## Aquel Día EN QUE CAMBIÓ MI VIDA

POR: YDSIA D. RAMÍREZ CARDONA

La tarde del 23 de junio de 2010, cambió mi vida para siempre... Vivo en el barrio Maricao de Vega Alta. En aquel entonces, todos los días, pasaba por un supermercado en desuso y veía aquella perrita blanca con las costillas muy pronunciadas y decía: "algún vecino le dará alimento", pero cada día que pasaba la veía más delgada. Ese día, de camino a mi hogar, llevaba conmigo dos (2) hamburguesas para mi hija y tomé la decisión de darle una a la perrita. Era tanta el hambre que tenía que se comió hasta el papel. Entonces decidí ir a comprarle una lata de comida para perros. Eso hice y también le llevé agua fría. La perrita se comió toda la comida y en su frenesí tumbó el agua. Es en esos momentos que salió un hombre, dueño de un negocio de pizza y pollos asados, y me dijo éstas palabras: "Le diste comida ahí y yo más tarde le voy a echar tres (3) pasitos". Yo soy brava, pero ese día sabía de las consecuencias que le traería a la perrita si le discutía al señor y pensé: "Ya no puedo tener más mascotas, tengo cinco (5) entre recogidos de la calle, maltratados y perritos del albergue del Municipio de San Juan". Pensando en eso me sometí, le pedí clemencia por la perrita y le pedí que me diera unos días para llevarla al albergue en Guaynabo, el Albergue de Karla Capallí. El señor al verme, tal vez mis lágrimas, me dijo: "Está bien, le voy a dar un teléfono para que llames a la "hija de Seijo", que recoge cuanto animal le traen". Cuando llamé, me contestó "Sunchie", le conté lo sucedido y me dijo que le gustaría quedarse con la perrita, pero que no tenía "kennels" disponibles. Le pregunté qué era un "kennel"

y ella me dijo que era una casa para perros. Le pedí a Sunchie que tomara la perrita, que yo le traería el famoso "kennel". Llamé a mis hijas para que me ayudaran a buscar la perrita, pero llegamos al lugar y no estaba. Me percaté de unos jovencitos con un perro "Pitbull" amarrado, me dijeron que la perrita se asustaba cada vez que veía el "Pitbull", pero me ayudaron a buscarla y se la llevé a Sunchie. Sin tener ningún tipo de asco, la tomé, la abrazó y hasta le permitió que le lamiera la cara y se abrazaron. Yo, al ver esto, lloré; lloré de amor, miedo, rabia, rencor, una mezcla de emociones.

Esta sociedad, los vecinos, empresas públicas y privadas, las iglesias de las comunidades, entidades sin fines de lucro, todo el mundo, tiene que entender que Sunchie, para poder continuar llevando a cabo tan hermosa y maravillosa labor, necesita muchas cosas. Estas cosas son: comida de perros y gatos, periódicos, Doctor Mecánico (mata garrapatas y pulgas, ya probado), mantas,

ayuda voluntaria y mucho amor. Señores, enseñemos a nuestro hijos la importancia del equilibrio del planeta, según cuidamos de nuestros semejantes, así también tenemos que cuidar y atesorar la flora y la fauna. Nuestros animalitos tienen un santuario en Vega Alta donde no los matan, en cambio, les suministran vacunas, se les esteriliza, se les da alimentos y, sobre todo, mucho amor.

Ya que no abundan las "Sunchies", debemos apoyarla, en vez de ignorar a un animalito en problemas, rescatémoslo, puede que ese sea Dios probándonos. Y les digo más: "El que no ha tenido un perrito, nunca ha sabido verdaderamente lo que se siente el ser amado..."



# FORTALECIENDO A LA COMUNIDAD

## FUNDACIÓN COMUNITARIA DE PUERTO RICO

POR: MARY ANN GABINO

Este año la Fundación Comunitaria de Puerto Rico celebra su vigésimo quinto aniversario, y lo ha querido celebrar educando a los diferentes sectores sobre su rol de facilitar procesos de diálogo y transformación en la comunidad. Las actividades del año comenzaron en mayo con la conferencia Economía solidaria: una sola economía, cuyo orador principal fue el economista José Joaquín Villamil. Más recientemente, se presentó la exhibición Retrospectiva filantrópica: 25 años de la Fundación Comunitaria de Puerto Rico, en Plaza Las Américas, en el cual la Institución tuvo la oportunidad de presentar su labor a grandes y chicos, mientras educaba sobre la importancia de la filantropía. Los más chicos tuvieron una actividad de educación filantrópica con el personaje infantil "Chícola" y su programa de "Niños Héroe".

La celebración de aniversario culminará en noviembre con la celebración de una conferencia titulada Fundaciones comunitarias, apoderamiento de la información y democracia, cuyo invitado especial será Alberto Ibarguen, presidente de Knight Foundation. Luego habrá un panel tipo conversatorio en el que participarán Alberto Ibarguen (Knight Foundation), Luis Alberto Ferré Rangel (El Nuevo Día), Samuel

Rosario (Prensa Comunitaria) y el Dr. Nelson I. Colón. Tarrats.

La Fundación Comunitaria de Puerto Rico (FCPR) es una organización filantrópica, sin fines de lucro, que por los pasados 25 años ha colaborado con las comunidades de dos maneras: 1) en la administración y custodia de fondos que establecen individuos, familias, corporaciones y entidades filantrópicas para promover el bienestar comunitario; y 2) mediante el diseño e implantación de programas e iniciativas para el fortalecimiento de la comunidad. Actualmente sus programas enfocan en el desarrollo económico comunitario, vivienda de interés social y educación.

Durante estos 25 años la Fundación ha otorgado más de \$45 millones en donativos y asistencia técnica a la comunidad y sobre 300 becas a estudiantes de escasos recursos económicos. Actualmente, administramos 64 fondos establecidos por corporaciones, familias y entidades sin fines de lucro, que generan anualmente aproximadamente \$1 millón en donativos y becas. "Al mirar retrospectivamente la propuesta de vanguardia que lanzamos hace 25 años, nos reafirmamos en que la FCPR ha sido un importante agente de cambio social y de desarrollo comunitario para el que fue concebido", expresó el

Dr. Nelson Colón Tarrats, presidente ejecutivo de la institución.

La Fundación Comunitaria de Puerto Rico es la primera fundación comunitaria en América Latina y la única fundación comunitaria en Puerto Rico, lo que significa que nuestros activos provienen de la comunidad y regresan a la comunidad. Hoy día pertenece a una red de sobre 900 fundaciones comunitarias en Estados Unidos y el Caribe. La idea de establecer una fundación comunitaria en Puerto Rico, fue una propuesta de vanguardia, que representó una nueva forma de potenciar las posibilidades de futuro del país: una herramienta; un agente de cambio social para facilitar el desarrollo socio-económico, partiendo del fortalecimiento comunitario de los sectores más necesitados de nuestro país maximizando los recursos económicos existentes.

La Fundación Comunitaria de Puerto Rico (FCPR) comenzó operaciones en el 1985, gracias a la confianza de fundaciones en Estados Unidos, como: Ford Foundation, Rockefeller Foundation, Carnegie, S.C. Mott Foundation y Mac Arthur Foundation; así como de un sin número de empresas locales. Roger M. Williams, redactó un artículo sobre la Fundación publicado en la edición de septiembre/octubre de

1989 de la revista Foundation News, donde comentó lo siguiente: "La Fundación Comunitaria de Puerto Rico es una fundación comunitaria que no ha tenido período de calentamiento alguno; tocó tierra ya corriendo y desde entonces, ha continuado acelerando."

"La Fundación Comunitaria de Puerto Rico es una Institución que hace su labor acompañada de dos sectores de gran importancia, el liderato comunitario y los donantes. Nuestra inversión en la comunidad se multiplica con la colaboración de estos dos sectores que nos ayudan a su vez, a fortalecer los sectores más necesitados de nuestro país y a maximizar los recursos económicos existentes", puntualizó el Lcdo. René Pinto Lugo, presidente de la Junta de Directores. Celebremos estos 25 años y esperemos que los próximos 25 sean aún más fructíferos que los que acaban de pasar.

### **Inversión acumulada de la FCPR**

- \$45 millones en donativos, becas, capacitación y asistencia técnica.
- 300 becas a estudiantes a través de todo Puerto Rico.
- \$9 millones en programas e iniciativas educativas.
- \$3.2 millones en programas e iniciativas de desarrollo económico comunitario.
- \$1.5 millones en programas e iniciativas de vivienda de interés social.

# COOPERACIÓN VER

POR: JOSÉ R. REY AULET,  
PRESIDENTE JUNTA DE DIRECTORES VEGACOOOP

Para que ustedes puedan entender el título de este artículo, tengo que hacer mención de algunos fundamentos históricos e ideológicos del cooperativismo. La palabra cooperativa viene de cooperación, cooperación viene de cooperar y cooperar quiere decir: obrar conjuntamente con otros(as) para lograr un fin común. De hecho, la humanidad lo ha estado haciendo desde sus orígenes. Y es que de no hacerlo no podrían sobrevivir.

Desde los comienzos de la humanidad, los seres humanos se organizaban en clanes, tribus u otras formas de vida basadas en la cooperación y la ayuda mutua. Explotaban la tierra en forma colectiva y los productos que obtenían con su esfuerzo también pasaban a ser de uso colectivo. De esa forma se convertía la comunidad en una de carácter solidario.

Pero la cooperación la podemos observar hasta en los animales que, por instinto, se unen a sus semejantes para afrontar juntos los peligros que les plantea la naturaleza y así poder subsistir.

Como ves, la cooperación en una u otra forma ha estado presente durante toda la historia de la humanidad. Pero de igual manera lo ha estado la competencia. Ésta suele definirse como rivalidad, disputa o contienda. Puede ser cordial, como un partido de baloncesto, o puede ser hostil, como una guerra.

Los comerciantes compiten en el mercado por las ventas, pero se asocian en la Cámara de Comercio y cooperan entre sí para proteger sus intereses como empresarios.

El modelo capitalista que nace en el siglo 18 se basa en la competencia a través del mecanismo del mercado como medio de lograr la armonía entre personas, clases y organizaciones con distintos objetivos e intereses.

Podemos observar, entonces, que la competencia tiene también formada su

historia en la vida a través de los años. Hoy día, con el desarrollo de nuevas técnicas de difusión pública que han adquirido las empresas para maximizar sus programas de mercadeo, han llevado a éstas a sacar provecho en las ventas de productos o servicios.

Podemos decir entonces que la competencia es beneficiosa para las empresas y, por ende, para las cooperativas. La diferencia va ha estar en la definición de la competencia que se realice. La competencia cordial es aquella donde se resaltan las fortalezas de tu empresa versus las debilidades del mercado. Aquí las cooperativas tienen mucho que ofrecer a sus dueños y ponemos de ejemplo las cooperativas de ahorro y crédito por ser la nuestra una de éstas.

## Fortalezas de las Cooperativas de Ahorro y Crédito:

### SOCIOS DUEÑOS

1. *Los socios son los que dirigen la cooperativa.*
2. *Toman las decisiones importantes sobre los servicios y política de la Cooperativa.*
3. *Escogen sus representantes en la Junta de Directores.*
4. *Las ganancias son distribuidas equitativamente entre sus dueños.*
5. *Los dueños son personas como tú y yo con ingresos limitados en su gran mayoría y no empresarios millonarios.*
6. *Los socios dueños tienen la oportunidad de contribuir al desarrollo de la cooperativa, sea proponiendo nuevas ideas, querellas o participando de los Cuerpos Directivos.*

### SERVICIOS

1. *Los servicios son diseñados para atender las necesidades de sus socios.*
2. *Se ofrece toda clase de servicios financieros.*
3. *Se brinda orientación financiera.*
4. *Tecnología de avanzada.*

## BENEFICIOS

1. *Tus aportaciones aumentan día a día.*
2. *Tu dinero está asegurado por COSSEC.*
3. *Intereses más bajos.*
4. *Obtienes todos los servicios de calidad y*
5. *Tus préstamos personales están protegidos*
6. *Dividendos de las ganancias anualmen*
7. *Becas de estudiantes para ti y tus hijos.*
8. *Actividades educativas para tus hijos.*
9. *Seminarios.*
10. *Comodidad ofrecida a través de transa*
11. *El beneficio es para ti, no para los dueñ*
12. *Seguridad porque en momentos difícile*

## COOPERACIÓN

V

# VSUS COMPETENCIA

hasta \$250,000.00.

o bajo una misma institución.

los por una póliza que paga la cooperativa, no el socio.  
te.

cciones electrónicas.

os millonarios.

s tus compañeros socios no te dejarán solo.

## COMPETENCIA

Como podemos ver, las cooperativas cuentan con muchas oportunidades que ofrecer mediante una competencia cordial.

Analizaremos ahora a la competencia de las cooperativas, o sea, la banca privada. Claro está, no voy a mencionar sus fortalezas ya que aquellas que puedan tener, las cooperativas las tienen igual y en gran medida mejoradas.

 **BANCO POPULAR.**

**doral**

**1 First Bank**

**BBVA**

 **Scotiabank**

  
**ORIENTAL**  
FINANCIAL GROUP

### OBSERVEMOS LAS DEBILIDADES DE LA BANCA COMERCIAL PRIVADA:

- *Sus dueños o accionistas son empresarios millonarios.*
- *Las ganancias son distribuidas entre unos pocos.*
- *Los seguros de los préstamos son asumidos por sus clientes.*
- *Los clientes no tienen voz ni voto en las decisiones de la empresa.*
- *Intereses más altos.*
- *El beneficio es para los dueños, no para los clientes.*
- *Cuando el cliente tenga problemas se quedará solo, no tendrá una mano amiga que le ayude.*

Como puedes ver, existe una diferencia bien marcada entre el cooperativismo y las empresas privadas. Esta gran diferencia es conocida por ellos, por eso se ha podido observar últimamente en los medios de comunicación una competencia hostil, ofrecida por estas instituciones privadas. Ésta es una campaña desleal y de mentiras en la que tratan de hacer suyas las bondades del cooperativismo. Te dicen que las manos de ellos son las manos del pueblo, que su razón de ser es la cooperación y hasta que los bancos son del pueblo, como si el pueblo fuera el dueño de la banca privada.

Pero lo que no saben es que ustedes, mis queridos socios dueños, saben más que eso; ustedes son muy inteligentes y a esta propaganda injusta vamos a decirle NO; a la mentira dile NO; al engaño dile NO.

Visita una cooperativa, hazte socio y serás dueño de una empresa exitosa tú también.

*Amor*



*Salud*



*Paz*



*El dinero está en*



**VEGACOOP**

www.vegacoop.com  
1-800-561-COOP (2667)

*De tu lado SIEMPRE*



Oficina Central  
(703) 883-4360

Sucursal Santa Rita  
(703) 883-4311

Sucursal Toa Alta  
(703) 870-2232

Sucursal Toa Baja  
(703) 794-1095

Sucursal Dorado  
(703) 796-1140

Sucursal Ave. Kennedy  
(703) 792-6099

Sucursal Bayamón  
(703) 798-2525

## ALGUNOS RESULTADOS

- 34 organizaciones certificadas como CHDO (Community Housing Development Organization)
- 5,357 unidades de vivienda desarrolladas por los CHDOs (\$37.4 MM de inversión)
- \$25 generados por organizaciones de vivienda, por cada \$1 invertido
- 16,071 personas impactadas en el área de vivienda
- 81 planes de negocios creados
- 155 negocios establecidos
- 551 empleos generados y sostenidos
- \$6 MM en préstamos facilitados (comerciales/hipotecarios)
- \$10 generados por organizaciones de desarrollo económico por cada \$1 invertido.

## JUNTA DE DIRECTORES

### Presidente

*René Pinto-Lugo, Esq.*

### Vice-presidente

*Juan González Feliciano*

### Tesorero

*Manuel Cidre*

### Secretaria

*Aida Torres Cruz*

### Integrantes

*Ángel L. Sáez López*

*Carlos H. Del Río*

*César A. Rey-Hernández*

*Justo Méndez Aramburu*

*Luis Gautier Lloveras*

*Manuel Calderón*

*María Dolores Fernós*

*Roberto Pagán*

*Rubén Morales Rivera*



PUERTO RICO **Heineken**  
**JAZZFEST**  
20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

POR: MIGUEL ROJAS CANDELARIO

La Vigésima Edición del Jazz Fest contó este año con la presentación de un grupo de excelentes artistas, algunos de los cuales fueron homenajeados en la pasada edición. El evento se llevó a cabo en el Anfiteatro Tito Puente en Hato Rey. Se destacaron numerosos artistas entre ellos las exquisitas notas de la clarinetista Anat Cohen, acompañada por George Wein. Este joven músico asombró a la audiencia por su talento excepcional. Los veteranos Michel Camilo y Chic Corea demostraron sus dotes como intérpretes. Llamó la atención y recibieron el aplauso masivo del público con su trabajo progresivo los talentosos Humberto Ramírez, William Cepeda, Paquito D'Rivera y Miguel Zenón con su propuesta de plenas.

Como parte de la celebración de estos 20 años la Berklee College of Music de Boston le otorgó un Doctorado Honorífico al percusionista puertorriqueño Giovanni Hidalgo. Otro merecido

reconocimiento fue otorgado a Wito Morales, uno de los primeros organizadores de este festival. El cierre del Festival fue un gran espectáculo con la presentación de los jóvenes estudiantes de música dirigidos por los profesores de Berklee. Se destacó entre estos extraordinarios talentos jóvenes la percusionista Zaira Ocasio, que fue la más aplaudida por los presentes.

Luego de un corto intermedio la Big Band dirigida por Humberto Ramírez cerró el festival con la participación de los reconocidos músicos internacionales de la talla del bajista Eddie Gómez, el flautista Dave Valentín, el trompetista Paquito D'Rivera, el pianista Michel Camilo, el baterista peruano Alex Acuña y los renombrados Eddie Palmieri y Giovanni Hidalgo. Estos fueron escuchados por miles de fanáticos que abarrotaron los pasillos y gradas del pequeño anfiteatro Tito Puente. Una vez más Horizonte Cooperativo dijo presente y agradece a los organizadores la invitación a este corresponsal. Una vez más le damos votos de agradecimiento a los organizadores de este magno evento.



TAG:  
Big Band 2010 Berklee en P.R.  
Machito Forever - Big Band - 2010 Berklee en Puerto Rico

MAJESTUOSO

# Festival del MAMBO

POR: MIGUEL ROJAS CANDELARIO

**A**nte una numerosa concurrencia dio comienzo el Sexto Festival del Jazz Latino dedicado esta vez a los gigantes del mambo. Este evento se celebró en el Centro de Servicios Municipales de Carolina. Tito Puente Jr., Tito Rodríguez Jr. y Mario Grillo Jr., representando las figuras de sus legendarios padres, recibieron el reconocimiento de rigor para deleite de los asistentes. La actividad consistió de dos conciertos, el primero de los cuales tuvo como iniciadores a la Banda de la Escuela Libre de Música del municipio de Carolina. Luego de un corto receso, la orquesta dirigida por Luis "Perico" Ortiz, compuesta por los mejores músicos del patio, interpretaron unos sabrosos temas, mambos y descargas que hicieron delirar a la concurrencia. La orquesta contó con la excelente labor de tres coristas de alto calibre; Osvaldo Román, Henry Santiago y Juan Bautista. El plato fuerte de esa primera noche lo sirvió Paquito D'Rivera, que con su vocación y sensibilidad hacia el jazz y los ritmos caribeños, deslumbró a

la audiencia con una expresiva interpretación del mambo "Recuerdos de Paquito". El músico, de origen cubano, impuso su veteranía con su fraseo rítmico, sonoro e imaginativo. Los asistentes respondieron con sonoros aplausos.

La siguiente noche los estudiantes de Carolina, bajo la batuta del Prof. Marcano, interpretaron grandes clásicos de Celia Cruz, La Lupe y otras legendarias figuras. El evento siguió con los hijos de los grandes del mambo. Cada uno de ellos tuvo varios temas en el timbal. Comenzó Mario Grillo con "Cuban Fantasy", le siguió Tito Puente Jr. con "Oye como va" y cerró Tito Rodríguez Jr. con "El mundo de las locas". El público,

enardecido, correspondió con fuertes aplausos. La llegada de Gilbertito Santarosa, uno de los cantantes boricuas más populares, encendió la fiesta. Los salseros se llenaron de entusiasmo con los soneos de este carismático cantante. Los bailadores se desbordaron con sus ejecutorias bailables. La presencia de Cheo Feliciano quien junto a Gilbertito cantó "Changó ta veni", completó el cuadro de estrellas. Merece destacar que el festival finalizó con tremenda descarga donde no faltó el Hon. José C. Aponte Dalmau, Alcalde de Carolina, quien hizo una excelente ejecutoria en la trompeta junto a este maratón de extraordinarios músicos.



TAG:  
20100814104830

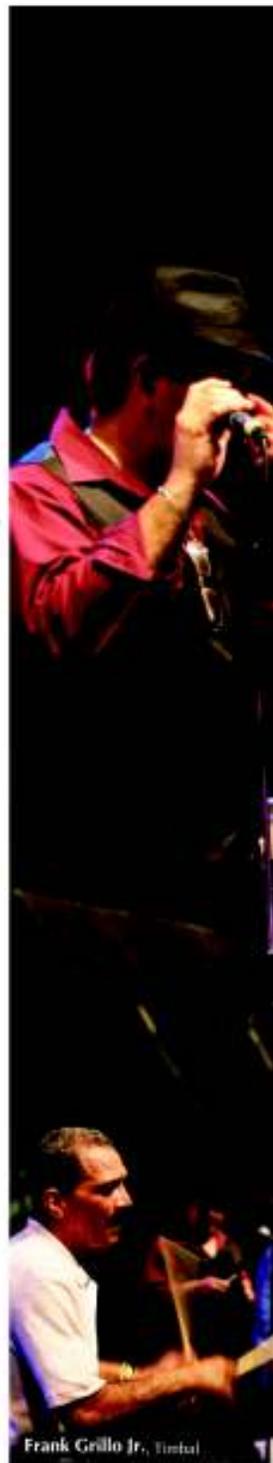


Luis Perico Ortiz, Director



Tito Puente Jr.

6º Festival de Jazz en Carolina  
Tito Rodríguez Jr. y Gilberto con el Mambo Big Band de Puerto Rico.



Frank Grillo Jr., Timbal



Paquito D' Rivera  
Saxophone

Tito Rodriguez Jr.  
Drums

## REPORTAJE ESPECIAL

# ELLIOT ARTURO KNIGHT NÁTER

## CON LA MÚSICA POR DENTRO

POR:  
BENJAMIN NEGRÓN RODRÍGUEZ

¡Arturito!, ¡Arturito! Más de una voz repetía el nombre como si se tratará del famoso y mitológico rey inglés en su temprana niñez. Y es que para sus numerosas tías, eso era, un Rey en ciernes. Único varón en aquella enorme casa. Elliot Arturo era una joya que cuidar. Sus escapadas con los compinches de la calle entre los que se hallaba el polifacético Gurule, el siempre alegre Oscar Bruno, mi primo Piro, mi hermano Químbo o yo, levantaban el cacareo de aquellas protectoras mujeres. Elliot con sus enormes ojos azules seguía con su música por dentro y volvía al hogar para al siguiente día repetir la hazaña. La quebrada Pueblo lo acogía con amor y vara en mano pescaba, o recogía peces de colores para regalarlos. Cada esquina de la cuadra se llenaba de aquellos ojos que le seguían a todas partes de manera protectora.

Nació un 31 de julio de 1943. Hijo de Aurora Náter y Henry Elliot Knight cursó su kinder en la escuela maternal que regenteaba dona Cruz Vega. Allí también los ojos inquisidores de Zoraida Auger le persiguieron en cada paso que daba. Todas aquellas mujeres amorosas vieron en Elliot un ser especial. Cursa los grados elementales en Vega Alta y la Escuela Intermedia y Superior en la naciente Pollera, que como

gallina clueca nos acogió a todos a partir de 1956. Santa Clara, el 10 de agosto, se llevó el techo de los salones para regocijo de los inquietos alumnos.

El hogar de Elliot era en ocasiones motivo de reunión de la familia extendida que desde Río Piedras se allegaba a visitar la matrona de todos, doña Ricarda Pabón. (Siempre me pregunté como era posible que siendo ella corta de la vista y llegando a los noventa años pudiera divisar las gallinas que se escapaban de su casa en dirección a la quebrada cercana). Ya para las 10 de la mañana llegaba la alegría en la voz resonante de Justo Náter; la risa incontenible de Agustina, su hermana y la gran cantidad de nietos que les seguían. Para la una de la tarde el caldo de gallina y el arroz humeante empezaban a pasar a mejor vida. La catarsis del ruido hacía diana a la llegada de Porfo Náter que guitarra en mano iniciaba la jarana. Yo como niño curioso me asomaba al lugar a escuchar a aquellos dos hermanos cantando a dúo. Elliot observaba, con la música por dentro.

Ya a los 14 años explota ese amor por la música y se matricula en las clases de teoría y solfeo que dictaba el Prof. Francisco Barroso Henríquez en Toa Alta. Convenció a otros amigos que hasta allá fueron y el maestro





optó por venir hasta Vega Alta y así el número de discípulos aumentó. El merengue con Dioris Valladares, Sylvia de Grasse y el Negrito Chapuseaux arropaban nuestra isla para esa época. Elliot y sus amigos decidieron organizar su conjunto musical a pesar de las pocas lecciones aprendidas. Habiendo probado varios instrumentos al abrazar Elliot la trompeta, ésta le respondió con una nota melodiosa y tierna que se plasmó en un amor para toda la vida. Desde entonces hombre y trompeta se han sido fieles uno al otro.

La música que llevaba por dentro empezó a salir para afuera. El grupo organizado se llamaba los Happy Kids y los discípulos de Barroso formaban parte de éste. Todavía recuerdo sus ensayos del merengue "No te apures vida mía" que se convirtió en una tortura china para los vecinos. Estando una noche en la Cafetería Guzmán en un baile (no sabemos cómo se le escapó a las tías) tuvo la oportunidad de sustituir a uno de los trompetistas de la orquesta de Arturo Pérez quien no llegó a tocar. Don Flor Guzmán, dueño del local, recomendó a Elliot, que fue a buscar su trompeta.

Su dominio del instrumento y melódico sonido impresionó al director y lo invitó a formar parte de su grupo. Tenía 14 años de edad.

Al graduarse de escuela superior, la orientadora casi lo obliga a continuar estudios universitarios. Fue a Río Piedras y cursó el Básico. Al siguiente año, se matricula en Instituto Técnico Comercial (hoy Ana G. Méndez) y completa un grado como Técnico de Rayos X. Nota: todavía no ha sacado una placa ni a un gato.) Fue reclutado por la General Electric como empleado. Esta empresa vio un gran potencial en él y le pagó los estudios en Administración de Empresas y una especialización en Gerencia Industrial. Estuvo en General 12 años. De allí pasa a Motorola y más tarde como Gerente General de la "Tele Communication Industries". Con ellos trabajó por 22 años, hasta su jubilación.

La música fue puente para conocer gente, medio para expresar su amor a lo nuestro. Por eso era músico, hombre de empresa y padre de familia. Se casó con Blanca Castro, su novia de la escuela y procreó tres hijos. Dos amores lo consumen; Blanca y la música, no sabemos en qué orden, pero no me atrevo preguntar. Como músico tocó con la Orquesta Puerto Rico de Cuqui Seijo (1960). Mientras, tocaba con otros grupos de Barceloneta y Arecibo. Allí tuvo la oportunidad de ser parte de la Orquesta Fiesta, junto al pianista Pepito Lacomba, autor de la mayoría de las interpretaciones de Felipe Rodríguez. Por dos años estuvo en el Conjunto Chaney de Nicolás Vivas, donde compartió tarima con el vegaiteño Johnny Kural. En 1975 lo recluta Roberto Angleró y con su orquesta viaja

a Colombia, Panamá, Venezuela y a todo el Caribe. En 1978 la orquesta Siboney de Pepito Torres lo invita a un ensayo y se queda como trompetista. Al cesar la orquesta, el hermano de Pepito, Rafael Torres Silva, que estaba a cargo de ella, le vende los arreglos musicales y Elliot organiza su propia orquesta.

Elliot Knight y su Orquesta fue la agrupación base de la Oficina de Turismo que dirigía el actual gobernador de Puerto Rico. Entre las actividades amenizadas estuvo el concurso Miss Universe, innumerables actividades en el antiguo Casino Español y sede de Turismo. Otras actividades celebradas y en la que la orquesta participó fueron las convenciones y todo acto oficial de la agencia. Elliot siempre quiso plasmar un proyecto en realidad. La música que siempre ha llevado por dentro quería transmitirla a otras generaciones de músicos. El autodidacto, admirador de Casals, y de los músicos de su temprana niñez; de todo lo que oliera a melodía, quería compartir lo adquirido con otros de su pueblo. Desde 1976 se dio a la tarea de hablar con cada alcalde electo para organizar grupos de música. Solo recibió promesas y... Gracias. Por no llamarlas excusas.

En 2006, veinte años después. (Gardel decía que 20 años no son nada), logra su sueño. El alcalde Isabelo Molina crea ABA (Academia de Bellas Artes) y abre las puertas al proyecto de la Orquesta de Conciertos. Se invitó a los interesados. Elliot pensaba que llegarían a lo sumo 20 a 25 y asistieron 83. Llegó un momento a subir la asistencia a 102 en una de las reuniones. Después de la novedad la mayoría se quedó. Como método de enseñanza

integró la teoría y la práctica. Rodeado de decenas de libros creó su propio método. En él se entrelazan ambas, lo que se enseña; se practica rápidamente. No hay que esperar dos años para conocer si alguien que domina la teoría saldrá músico algún día. Ya la orquesta luego de dos años ha realizado varios conciertos. Su primero fue en mayo del 2008 en el Centro de Recepciones ante cerca de 500 personas.

Como valor añadido y debido a que había problema de espacio para ensayar en la antigua Casa Alcaldía, la sección de cuerdas realizaba sus ensayos otro día. La habilidad y entusiasmo del grupo obligó al maestro Elliot a organizarlo aparte. El grupo está integrado por 25 miembros y se le conoce como La Camerata. Hasta ahora han ofrecido conciertos en el Museo de Artes y Bellas Artes de Guaynabo. El repertorio de música clásica y ligera ha permitido adiestrarlos hasta el punto que la joven Génesis Rivera, una de sus miembros, ya forma parte de la Sinfónica Juvenil de Puerto Rico. Se dice que nadie es profeta en su tierra. Quizá sea, que no todos perseveran. Elliot Arturo Knight Náter es una excepción. Es profeta en su tierra, por su insistencia, su calidad humana, su amor al prójimo que le han ganado el cariño y el respeto de los miembros de la Orquesta. Todos; en su mayoría adultos, algunos mayores que él, lo ven como un Rey... Arturo. Quizá porque gobierna con nobleza y pasión. Lo quieren por lo que hace; porque transmite Paz en lo que dice; y porque es modelo para todos. Ya Elliot ha llevado a otros... la música que tenía por dentro.

# RAFAEL CEPEDA

## 100 años

# de Cultura

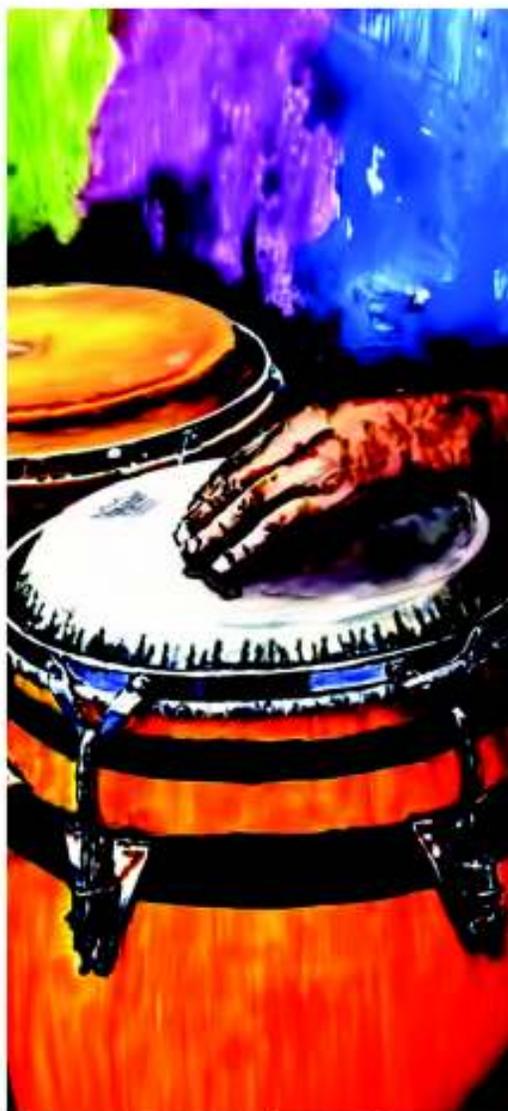
POR: MIGUEL ROJAS CANDELARIO

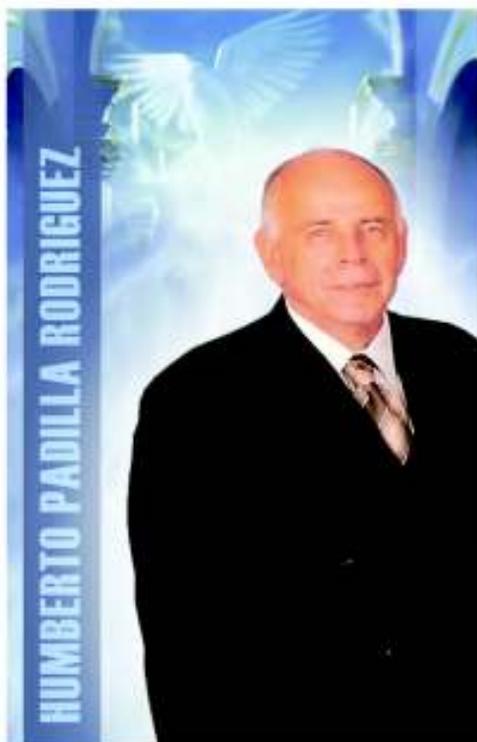
Un homenaje de tambores sucedió en la Plaza del Quinto Centenario en San Juan del 8 al 11 de junio de 2010 en honor al Maestro Rafael Cepeda. Este reconocimiento con motivo de su centenario contó con la celebración de talleres, charlas, feria de artesanías y la presentación de destacados artistas. La tarima ubicada frente al Cuartel de Ballajá sirvió de escenario por cuatro días y por ella desfilaron sobre 23 agrupaciones que rindieron un homenaje al Patriarca de la Bomba y la Plena, don Rafael Cepeda Atilés.

Don Rafael nació el 10 de julio de 1910 en Puerta de Tierra y falleció el 21 de julio de 1996. La música de este baluarte antillano ha viajado los mares. A nuestro entender, dos de ellas, "A la verdegüe" y el "Bombón de Elena", grabadas inicialmente por el Sonero Mayor Ismael Rivera han viajado sobre las olas del Mar Caribe y forman parte de la música antillana. Esta última ha sido grabada innumerables veces en Puerto Rico, en países de Latino América y hasta en Japón.

El Maestro Cepeda escribió más de 600 composiciones de bomba. Su aportación a la cultura, al folklore y a la divulgación de nuestra herencia africana ha sido trascendental. Durante los cuatro días majestuosos de celebración pudimos apreciar al Ballet Folklórico Hermanos Ayala, a Jesús Cepeda y su Grupo ABC, el Ballet Folklórico Atabal, José Ramírez y su Batá, a Isabelle Albizu y su Bambulaé, El Topo, Petra Cepeda y la Orquesta Filarmónica Arturo Somohano. Desde África y directamente de Senegal, asistió el Cheiken M' Rythms Dance. Cuatro días de celebración donde los barriles de Bomba enloquecieron a un público que llegó para bailar, cantar y disfrutar de este centenario donde el desbordante ritmo de la bomba y plena hicieron vibrar la belleza y cadencia de nuestros bailes típicos, sus cantos junto a los revolucionarios sonidos del tambor. Don Rafael Cepeda Atilés, ha sido un artista que no ha sido superado en este nuevo milenio.

Destacamos en nuestra reseña la labor incansable de Doña Hilda Hernández y Jesús Cepeda quienes han preservado y fomentado los ritmos ancestrales de la bomba y el legado de don Rafael. Nuestro homenaje también a sus instrumentos; los barriles de bomba (buleadores y primos) a el cuá y a la inquieta maraca.





VEGACOOOP se une al dolor del movimiento cooperativo ante la muerte inesperada del compañero Humberto Padilla Rodríguez quien falleciera el pasado 2 de septiembre a la edad de 69 años. Humberto se desempeñó como presidente de la Cooperativa Credicentro Coop de su natal, Barranquitas. A lo largo de una fructífera vida como cooperativista, fungió como Presidente de la Liga de Cooperativas de Puerto Rico, Vicepresidente de la Corporación para la Supervisión y Seguro de Cooperativas (COSSEC), fue profesor del Departamento de Educación en los cursos de Historia de Puerto Rico y Estados Unidos y miembro de la Junta Editorial del periódico Puerto Rico Cooperativista. Además, laboró como ayudante especial del Secretario del Trabajo y Recursos Humanos del ELA.

A lo largo de una fructífera vida al servicio de los demás, Humberto logró poner en práctica un liderato con la capacidad de transformar una visión en realidad porque no tenía miedo

a las responsabilidades y sacaba la cara ante los demás sin importar las consecuencias. Su vida dedicada a las causas de su país, sostenidas en ideales trascendentales eran muestras de su capacidad para entender que un hombre sin ideas es fuerte, pero un hombre con ideales es invencible. Como defensor de la soberanía de su país, Humberto militó como dirigente en el Partido Socialista y fue un prolífico autor y columnista sobre el tema cooperativista. Su vida sacrificada, marcada con los signos de la abnegación nos ofrece como legado el modelo de persona que nuestro país necesita. En su paso por la vida Humberto nos da con su ejemplo el modelo de un verdadero líder: sencillo, sacrificado; victorioso.

*"Debemos convertir nuestras acciones en punta de lanza para transformar la realidad que pretende desintegrarnos y lograr que la unidad alcanzada trascienda el momento de crisis y permanezca para construir la sociedad que merecemos" -Humberto Padilla Rodríguez*



## Estamos preparando un **DIRECTORIO**

para ayudarte a promocionar TU NEGOCIO. El mismo circulará en las ediciones de Horizonte Cooperativo. Este servicio es

**GRATUITO PARA NUESTROS SOCIOS\***

\* Ciertas restricciones aplican

**SOLICITALA HOY MISMO, ENVIANDO LA INFORMACIÓN A:**



[comercio@vegacoop.com](mailto:comercio@vegacoop.com)





POR: BENJAMIN NEGRÓN RODRÍGUEZ

**D**oña Palmira Cabrera de Ibarra nació en Vega Alta, alrededor de 1908. Hija de Lorenzo Cabrera López y de Plácida Vázquez Reyes. Nació en la calle San José, antiguo nombre de la calle Eduardo Georgetti. Entre sus hermanos se cuentan Neftalí, Haydeé, Carmen, Ávida, Horacio, Providencia, Tito Augusto, y Alicia. Su padre era un agricultor que incursionó en la política como Alcalde entre 1920 a 1923. Entre sus proyectos estuvieron la construcción de las Escuelas Luis Muñoz Rivera y José de Diego, ya que las viejas estructuras se habían quemado en un fuego. Además, inició el proyecto de dotar al casco urbano de un acueducto administrado por el gobierno municipal (fue transferida a AAA en 1946). Palmira se inició como estudiante en las escuelas elementales de su pueblo donde se graduó de octavo grado. La escuela superior la realizó en la Universidad de Puerto Rico. Allí obtuvo su diploma de Normalista viniendo a trabajar como maestra rural al barrio Candelaria. Aquellos que fueron sus discípulos recuerdan el cariño y el amor por la niñez y su identificación con los niños pobres de la ruralia. Más tarde se trasladó a trabajar a la zona urbana, mientras continuaba estudios como Supervisora. Pasó a ser Directora de la Escuela Elemental Urbana y organizó la Escuela Superior Nocturna con algunos de aquellos que habían sido sus maestros y compañeros de labor. Se mantuvo estudiando hasta obtener el grado de Maestría en Estudios Hispánicos, siendo su tesis en 1946 sobre el poeta, Luis

Lloréns Torres, trabajo que tituló, Luis Lloréns Torres, ante el paisaje.

Fue electa senadora por el Distrito de Arecibo, sustituyendo al legendario senador Dávila Díaz; convirtiéndose así en la primera senadora electa por un distrito en Puerto Rico. Allí, en el Senado, presidió la Comisión de Orden Público. Compartió con su compueblano Gilberto Concepción de Gracia, con quien le unía una estrecha amistad desde su niñez y una admiración por su capacidad y compromiso por su país. Otros vegalteños también fueron electos en ese momento como Ernesto Concepción de Gracia, Justo Náter Pabón, y Alfonso Auger Martínez (cuñado de Palmira). Mientras ejercía como senadora estudió leyes; profesión que ejerció luego de su retiro de la política activa.

Fue educadora antes que nada. Mientras fungía como Supervisora General del Programa de Español del Departamento de Educación preparó diversos programas y estudios, entre ellos "El niño campesino, milagro de la tierra", "La misión de la escuela rural" y otros. Fue una líder dentro de la Asociación de Maestros de Puerto Rico en la que presidía la Comisión Permanente de Educación.

Su contacto con la naturaleza era continuo, aunque vivía en Río Piedras, mantenía una vivienda en el barrio Cienegueta de Vega Alta, en lo alto de un monte donde paisaje y gente era un todo. Allí compartía con la familia Vázquez - Negrón y asistía a la capilla Nuestra Señora del Perpetuo Socorro a la misa.

Era un deleite escuchar a Palmira, su tono tierno de hablar, su dominio de la lengua y la jerga campesina la convertían en uno de ellos. Su admiración por el campo y los símbolos nacionales asomaban en sus mensajes. Mayo se transformaba en flores y el pitirre asomaba en su verbo sentencioso. Cada palabra era un asomo de amor por su tierra, por su gente y la identificación con el jibaro se volvía acción. Su relación con la gente de campo como maestra, gente de la tierra adentro la llevó a conocer profundamente el alma y las costumbres de ellos lo que la llevó a identificarse con ellos en su jerga y modismo que se trasluce en su modo de ser. La atmósfera y paisaje nuestro cobran vida en la expresión de esta mujer vegalteña que se adelantó a su tiempo. Su tesis en 1946 sobre Lloréns Torres ante el paisaje, es un canto a la tierra, al color y la recreación del verde nuestro.

Palmira dedicó su vida al servicio y fundó el Club Altrusa, grupo de damas de la alta sociedad a las que guió al servicio de los grupos marginados y a realizar obras en beneficio de ellos. Presidió el grupo de ex -alumnos de la Universidad de Puerto Rico y dirigió la Revista "Asomante". El mayor tributo que rendimos a doña Palmira Cabrera, es seguir su camino sembrado de amor a lo nuestro. Son muchos sus ex discípulos que testimonian sobre las ayudas que ella dio cuando eran estudiantes en Río Piedras y del apoyo económico y moral que les brindó a lo largo de su carrera estudiantil.

— PALMIRA CABRERA DE IBARRA —

**MADRE; JOSCA**

Vaca lechera  
lechera Vaca,  
que por una teta,  
no es vaca.

Oh, Madre Thoa...  
Thoa vaca...  
Un hermoso Josco  
partió esa vaca.

Refrán de antes  
y que hoy se relata;  
¿Qué por una teta  
la Josca no es vaca?

No hay impedimentos...  
Impedimentos que valgan,  
siendo manca de una teta,  
la Josca, ¡sí fue vaca!

En el Valle del Thoa  
pariste, Josca vaca,  
un hermoso Josco  
sin importar ser manca.

Era una costumbre  
una idea vaga  
decir que por una teta,  
una manca, no es vaca.

Oh, Madre Thoa...  
Thoa Vaca;  
no hay impedimentos  
para una vida sana.

Nació el toro; Josco  
de sangre y pura raza,  
cargado de sentimientos  
como héroe de la Patria.

Abelardo con su estilo  
una lucha nos relata  
poniendo al Josco nativo  
nacido de una Josca vaca.

Honor a la madre Josca  
hoy el pueblo le canta  
para criar al toro Josco,  
héroe de la raza.

José E. Rivera Vázquez  
3 de enero de 2008

**SOLEDAD**

El carnaval del pueblo se celebraba  
en medio de gran algarabía.  
El viejo carrusel incesantemente giraba  
mientras el monstuo de mil caras que es el mundo  
me miraba y se reía.  
Y yo, para no parecer indiferente  
también le sonreía.

El mundo es un inmenso escenario  
donde todos somos actores.  
Yo soy el payaso de esta historia.  
Me ha tocado llorar mientras otros ríen  
y también reír mientras mi alma llora.

La vejez toda disfrutaba del ambiente.  
De todo allí había;  
juegos, artistas, música y canciones  
sin faltar el aguardiente.

Y en medio de tanta gente  
mi alma se sentía sola, muy sola  
y más que sola... vacía.

Benito Guzmán Rodríguez  
11-12-08

**SACRIFICIO DE JUBILO**

Miré al niño que nació aquel día  
Y di gracias a Dios por su lozanía.  
Agradecí el don de darle vida  
Y aliento al ser que en mí nacía.

Lo ofrecí en sacrificio de júbilo  
Por el futuro que tendría  
Y acepté la tarea de ser Madre  
Que Jehová me ofrecía.

Hoy te lo entrego Señor, hazlo tuyo  
Que el canto de los viento sean murmullo  
Y el despertar de las olas sean arrullo;  
Te lo ofrezco a ti, en sacrificio de júbilo.

El mundo sea el hogar que le bendiga  
El prójimo se hermano que le guía  
Y las nubes dibujen paisajes en su vida.

Que sea arcoiris que se humilla.

Te lo ofrezco, mi Dios, a mi hijo amado,  
Cúbrello con tu manto tan sabrado.  
Llévalo de bondad y dale guía  
¡Y que imite a tu Hijo y a su madre María!

Benjamín Negrón Rodríguez  
30 de abril de 2003

**NOSTALGIA**

¿A dónde ha ido a parar el balcón del pueblo mío  
con las ventanas abiertas cual corazón y las yerbas  
tan llenas de rocío?  
¿A dónde el verdulero, el vendedor de helados  
y el viejo del crispé que viajaba del Dorado?

Al rincón del recuerdo,  
a la memoria de aquellos que transitan por mis sueños.

¿En qué lugar se esconde el alma de mi pueblo?  
¿En su gente; que anda sin mirar los rostros del que pasa  
o en la arboleda centenaria de su plaza?

¿Qué riachuelo discurre por sus venas,  
qué tormento ahogará en sus penas  
o es que somos extraños en nuestro suelo?

Está a la vera de sus montes, en el trino del sinsonte  
o en la nube que en el ocaso viaja de paso  
por sus ríos cual espejo de mis barrios.

Me miro en la nostalgia del recuerdo  
y pienso a veces que transito por el tiempo;  
es que a mi edad se viaja en la memoria  
y montas en tu estribo a Baldomero,  
a Don Narciso, Juan Rivera  
a Moncho Galo y todo tipo que alegraran tu niñez  
en especial a Sico el Feo.

Y me pregunto,  
¿Qué recuerdos tendrán los chicos que hay ahora;  
que no conocen de su historia  
y solo reconocen como héroes a Batman  
a Tíbia, Vin Diesel.  
Que ya no saben lo que es comer arroz  
y convierten en su ídolo  
a un luchador llamado Rock?

Benjamín Negrón Rodríguez  
28 de julio de 2010

# USA

## Y MADE IN USA

POR: BENITO GUZMÁN RODRIGUEZ

Cuando yo era un niño, hace más de 65 años (tengo 73... viejo... ¿eh?), decían que yo era inteligente y yo lo llegué a creer. Pero a medida que avanzaba en los estudios, comprendí que yo no era tan inteligente ná. Cuando llegué a la Universidad en 1957, me convencí que yo era uno del montón. ¡Allí sí había gente inteligente! Algunos estudiantes hacían en media hora lo que a mí me tomaba el doble, especialmente en matemáticas. Recuerdo las coordenadas cartesianas a las que yo llamaba "cariñosamente" las condenadas cartesianas. Nunca pegué una.

Conocí varios estudiantes verdaderamente inteligentes. Había un "jincho" llamado Agapito que se consideraba el más inteligente del Colegio de Ciencias Naturales donde estudiaba premédica. Tenía un programa de 19 créditos con sus respectivos laboratorios. Estaba en el ROTC, que entonces era obligatorio. Además, pertenecía a la Guardia Nacional "pa' ganarme unos chavitos", según él. Y los sábados trabajaba en un pequeño colmado que tenía su tía "pa' ayudar con algo" a cambio del hospedaje. Inteligente... ¿eh? Luego supe era médico. No era para menos. Pero vamos a lo que vinimos... "con ambas manos y a la cabeza", como decía mi supervisor, el señor Roque. Los nombres que sirven de título a este escrito no son tan desconocidos como usted cree. Se trata de nuestros amigos USMAIL y Made in USA. Así, como aparecen en el título, así los leía yo cuando era "inteligente" con la aprobación de los mayores,

muchos de los cuales no sabían leer ni escribir. Mucho tiempo ha pasado desde entonces, pero eso no quiere decir que esos errores y horrores no existan hoy día. Por el contrario, nuestra relación con los vecinos del norte propicia la proliferación de los mismos. Hay palabras en inglés (anglicismos) que son aceptadas en nuestro idioma, especialmente en la tecnología (el "starter" del carro), en el comercio (dinero "cash"), en los deportes ("strike", "out", "hit", "homerun"), etc.

Hay otras palabras (neologismos) que al principio nos parecen raras, luego se toleran debido a su uso cada vez más frecuente y, si perduran, son aceptadas en el español general. Tal es el caso de "parquear" (estacionar); tanto, tanto insistió hasta que se "parqueó" en el Diccionario Español de la Real Academia. Según el Dr. Rubén del Rosario, Profesor de la Universidad de Puerto Rico, eso no es debilidad de nuestro español. Por el contrario, es prueba de vitalidad. El idioma es dinámico; tiene que evolucionar al compás del tiempo y, claro está, con nosotros, los que lo hablamos. El idioma se enriquece adoptando nuevos vocablos para nombrar y describir las nuevas realidades que enfrenta el hombre. Cuando yo era muchacho, nadie hablaba de computadoras. Hoy día están en boca de todos, y hasta parece que los niños nacen con ellas. Me atrevo a apostar que "chatear" (chat) será aceptada en el español general. Un idioma que no evoluciona se estanca, se convierte en lengua muerta (como el latín), o desaparece. Hay otras palabras que se llaman barbarismos (su nombre las describe muy bien). Veamos algunos ejemplos: "trostear" (to trust), "flirtear" (to flirt), "quitiar" (to quit), y por ahí sigue. ¡Pida que hay! Hay quienes se trepan al "rufo" (roof) para sellar un "lik" (filtración), bajan a la "yarda" (yard), van a pagar la "furniture" (furniture), aprovechan para ir a la "marqueta" (grocery store) y cuando van a

comprar una "franfura" (frankfurter), tienen que salir corriendo porque los querían "jolopiar" (hold up). ¿Qué te parece, Cholito? Un rapero dijo que tenía que "bukiar" un contrato. Al notar que yo no entendí ni papa, se apresuró a decir: "ponerlo en el libro". Pero, hay más. ¿Usted sabe lo que es "moliar"? Mi vecina se sorprendió cuando yo le pregunté qué es eso. "Pasear por el Mall", me contestó. Y con aires de superioridad añadió: "¡Tú no estás en ná!". ¡Chúpate esa en lo que te mondo la otra!, como dice el refrán. Vi un rótulo en una carretera de Georgia, donde hay muchos latinos, que decía: Fulano de Tal - Escritorio Público. ¿Qué? ¿Será acaso... notario público? Pero hablemos de "Made in". Parece que su madre es bastante prolífica porque "Made in" tiene varias hermanas, entre ellas, las más famosas son "Made in China", "Made in Japan", "Made in Korea" y "Made in Taiwan". Además, "Made in" tiene muchos, muchos primos que llegan aquí identificados como producto de... Tailandia, por ejemplo. De ese país tan lejano nos llega el agua de coco. ¡Es riquísima! Pero... ¿acaso aquí no hay cocos?

Al paso que vamos, importaremos hasta los bebés. La ciencia y la tecnología han hecho posible la inseminación artificial y el implante de embriones. Quizás yo no viva para verlo, pero puede llegar el día en que los bebés se puedan pedir por especificaciones, como si se tratara de un carro o un televisor. La ingeniería genética podría hacer posible que se pidiera un bebé rubio, blanco, trigueño, negrito, varón o hembra.

En este punto, mi vecino, con quien yo compartía este escrito para saber su opinión sobre el mismo, se incorporó súbitamente. Visiblemente preocupado, mientras se rascaba la cabeza, comentó: "Si esto sigue así... nosotros, los hombres... ¿qué? ¿Pa' pagal los biles na' má?".





# Final Feliz

## Luego de 51 años

POR: CHEO CARRASQUILLO

"Una historia increíble" fue el título del pasado reportaje de la selección nacional de Puerto Rico en los Octavos Juegos Centroamericanos y del Caribe celebrados en Venezuela en el año 1959.

Luego de una serie de reconocimientos al Equipo Nacional de Puerto Rico de esos pasados juegos centroamericanos, marcó punto final a esos guerreros del deporte olvidados por los pasados 51 años. Caras felices, corazones contentos, nuevos deseos de vivir para ellos y sus familiares. Fueron momentos de alegría en los pasados actos, al ver que se logró dar a conocer a todo Puerto Rico el conocimiento de aquella Medalla de Oro olvidada.

Este equipo fue invitado al recibimiento de la antorcha olímpica en la ciudad de Yauco por la Administración Municipal y fue presentado en la plaza pública en tan emocionante ocasión ante una nutrida concurrencia. Debemos destacar la participación de la Directora de Recreación y Deportes, la Sra. Frances Irizarry, por tanta atención al equipo del 1959.

El martes 20 de julio, por fin llegó el momento al reconocimiento en el Museo del Deporte de Puerto Rico en Guaynabo, gracias a su Director Ejecutivo, el Sr. Rafael Serrano. El Teatro del Museo

fue el escenario de unos momentos emotivos para estos atletas y todos los presentes en otra tarde para la historia.

El 21 de julio en el Parque Isidoro García de Mayagüez y los Juegos Centroamericanos y del Caribe 2010 fue presentado el Equipo Nacional de Puerto Rico 1959, ante más de 13 mil fanáticos. Esta grandiosa actividad llegó a todo Puerto Rico a través de la radio y televisión. La fanática le tributó tremenda ovación de pie, 51 años después de aquella gesta, en reconocimiento al logro obtenido por aquellos extraordinarios peloteros puertorriqueños. Los jugadores recibieron su medalla de oro a nombre del Comité Olímpico de Puerto Rico ante la presencia de los equipos nacionales de Venezuela y Puerto Rico. Sin lugar a dudas este evento fue uno de los momentos más emotivos de los pasados Juegos Centroamericanos y del Caribe 2010.

La valiosa aportación de los medios de comunicación del país como la radio, prensa y televisión; VEGACOOOP y la Federación de Béisbol de Puerto Rico, hicieron posible ver ese sueño realizado. El programa Estrellas del Pasado y Horizonte Cooperativo se sienten honrados en haber sido parte del reconocimiento a los atletas participantes de este hecho histórico para Puerto Rico, hace 51 años atrás. Misión cumplida.

1. Equipo Nacional de PR, Medalla de Oro
2. Acto en el Museo del Deporte en Guaynabo
3. Equipo de PR 1959 frente al Hiram Bithorn
4. Sr. Henry Newman, Secretario de Recreación y Deportes de Puerto Rico; Ldo. Israel Roldán González, Presidente Federación de Béisbol de PR.
5. Entrega de uniforme en Radio Atenas
6. Angel Padilla, pelotero residente en EU
7. Woody Huyke, residente en el estado de la Florida
8. Equipo de PR recibe Medalla de Oro del Comité Olímpico de PR
9. Equipo Venezuela Centroamericano y del Caribe 2010





**¡DE TU LADO SIEMPRE!**

[www.vegacoop.com](http://www.vegacoop.com)

# *Estimula*

**El compañerismo, la amistad,  
la cooperación y la igualdad entre géneros.**

Vega Alta 883-4360 • Toa Alta 870-2232 • Toa Baja 794-1095 • Bayamón 798-2525 • Dorado 796-1140 • Santa Rita 883-4311 • Ave. Kennedy 792-6099